

# CRCCF

Centre de recherche  
en civilisation  
canadienne-française



## Rapport annuel

2016-2017 Archives • Recherche • Diffusion



uOttawa

Centre de recherche  
en civilisation  
canadienne-française



Photos de la couverture :

Photographies prises lors de la journée de réflexion sur la question universitaire en Ontario français,  
La Nouvelle Scène Gilles Desjardins, Ottawa, 25 avril 2017 (photo : Andrée Noiseux).

# Table des matières

Mot de la directrice.....	5
---------------------------	---

## L'expérience étudiante au CRCCF

Initiation à la recherche en archives et formation en archivistique.....	6
Recherche .....	7
Diffusion du savoir .....	9
Participation à l'administration du CRCCF .....	9

## Administration

Mission .....	9
Bureau de direction.....	9
Comité des archives .....	10
Ressources humaines .....	10
Ressources financières .....	11

## Recherche

Chantier Ottawa .....	12
Chantier Éducation.....	12
Histoire de l'ACFEO / ACFO / AFO .....	13
Chercheurs en résidence.....	13
Prix du CRCCF .....	13

## Archives

Acquisitions de nouveaux fonds .....	14
Accroissements des fonds d'archives et étendue des accroissements .....	15
Traitement préliminaire de fonds d'archives.....	15
Instruments de recherche.....	15
Documents numérisés accessibles en ligne.....	15
Service de référence et numérisation de documents d'archives .....	15

## Diffusion et rayonnement

Publications.....	16
La rentrée 2016-2017.....	19
Lancements.....	19
Autres activités organisées en partenariat .....	19
Rendez-vous du CRCCF .....	20
Causeries .....	20
Archives en contexte .....	20
Chroniques parues dans <i>Le Chaînon</i> .....	20
Site Web et réseaux sociaux .....	20
Honneurs.....	21

### Collaborateurs

**Rédaction :** Anne Gilbert, Michel Lalonde et Colette Michaud • **Choix des illustrations :**  
Colette Michaud • **Révision :** Colette Michaud • **Conception graphique et mise en page :**  
Martin Roy



# Mot de la directrice



Anne Gilbert (photo : Mélanie Provencher).

**A**u Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF), l'année 2016-2017 a été marquée encore une fois du sceau du Chantier Ottawa. La quinzaine de chercheurs associés au projet ont fait les dernières révisions de leur texte à paraître dans un ouvrage collectif qui sera publié aux Presses de l'Université d'Ottawa en décembre 2017. Dirigé par Anne Gilbert, Linda Cardinal, Michel Bock, Lucie Hotte et François Charbonneau, *Ottawa, lieu de vie français* comptera 14 chapitres issus de leurs travaux sur la population francophone d'Ottawa et ses quartiers, son réseau institutionnel et son affirmation dans l'espace politique de la ville. Colette Michaud, responsable de l'édition au Centre, consacra plusieurs mois à la révision linguistique des textes et à la préparation du manuscrit.

Un autre projet de diffusion lié au Chantier Ottawa a aussi mobilisé les chercheurs. Toute l'équipe du CRCCF a été engagée au quotidien dans la production de l'exposition virtuelle *Vie française dans la capitale* ([www.viefrancaise capitale.ca](http://www.viefrancaise capitale.ca)). Anne Gilbert, Michel Bock, Lucie Hotte et François Charbonneau ont dirigé chacun un des quatre volets de l'exposition : espace, communauté, culture et politique. Ils ont participé à l'écriture de certains textes, avec Jean-Philippe Croteau, François-Olivier Dorais et Ariane Brun del Re. Ils ont relu les autres. Stéphane Lévesque, de la Faculté d'éducation, s'est

chargé des modules destinés aux enseignants et enseignantes. L'équipe des archives, dirigée par Michel Lalonde, a travaillé à la sélection des quelque 460 illustrations présentées dans l'exposition, en a rédigé les notices descriptives, les a préparées dans les formats voulus. J'aimerais souligner ici l'aide jamais mesurée offerte par Nicole Bonsaint, qui a produit les matrices des illustrations. Pendant ce temps, Ghislain Thibault assurait la direction technique du projet. Je tiens aussi à remercier Raphaël Pelletier pour sa participation à la recherche des illustrations, ainsi que Charles Cantin pour l'intégration des contenus. Ainsi que le Musée virtuel du Canada qui non seulement a financé le projet, mais nous a aussi épaulés tout au long du projet et prodigué conseils et avis.

La production de l'exposition nous a donné à voir encore une fois la force des appuis dont bénéficie le CRCCF dans la communauté. Si la majorité des photos, lettres, plans, cartes, affiches et autres imprimés de *Vie française dans la capitale* réunis dans l'exposition proviennent de nos archives, une bonne centaine de documents ont été puisés dans d'autres fonds d'archives. Il serait impossible de nommer tous les organismes et les individus qui nous ont gracieusement offert les illustrations uniques qui sont présentées sur le site. Nous remercions particulièrement les Archives de l'Université d'Ottawa, le quotidien *Le Droit* et le Muséoparc Vanier pour les nombreuses illustrations qu'ils nous ont

fournies. Notons, enfin, que l'exposition sera traduite en anglais avant d'être mise en ligne au printemps 2018, ce qui permettra au CRCCF de rejoindre un tout nouveau public.

On ne saurait parler de l'année 2016-2017 sans évoquer par ailleurs le départ à la retraite de Michel Lalonde, responsable des archives. Il nous a quittés le 30 avril 2017, après avoir animé la vie du Centre pendant plus de trente ans. Un de ses principaux ambassadeurs dans le milieu des archives, c'est aussi beaucoup grâce à lui que le Centre a développé des liens si étroits avec les organismes de la francophonie locale et provinciale. Pour bien des gens, le CRCCF, c'était lui, si bien qu'il est difficile d'imaginer le Centre sans sa présence.

J'ai aussi pris ma retraite quelques mois plus tard, après avoir dirigé le Centre de 2010 à 2015, puis en avoir assuré la direction intérimaire en 2016-2017, pendant le congé sabbatique de Pierre Foucher. Je continue toutefois de diriger le Chantier Ottawa et j'occupe toujours un bureau dans les locaux du CRCCF, ce qui facilite beaucoup mes recherches sur les territoires de la francophonie nord-américaine.

Au plaisir de continuer à vous y rencontrer.

Anne Gilbert, professeur émérite  
Directrice par intérim

# L'expérience étudiante au CRCCF

Le CRCCF a pour objectif, entre autres, d'offrir aux étudiants de l'Université d'Ottawa et d'ailleurs qui s'intéressent à la francophonie un milieu d'apprentissage à la recherche stimulant. Il vise à leur donner une expérience de recherche qu'ils pourront mettre à profit non seulement dans leur programme d'études, mais aussi dans leur carrière professionnelle. Leur participation aux activités du Centre contribue à développer leur curiosité pour le fait français dans ses multiples expressions, tout en les encourageant à s'engager personnellement à le consolider.

Le CRCCF enrichit l'expérience étudiante dans les divers domaines qui sont les siens : la recherche, l'initiation à l'archivistique, la diffusion des savoirs, en mettant en place plusieurs initiatives : la sensibilisation des étudiants de diverses disciplines aux enjeux entourant la recherche documentaire, la formation en archivistique, les assistanats de recherche, les bourses de recherche, le colloque étudiant bisannuel. Son équipe d'archivistes appuie les étudiants dans leurs travaux de recherche et son équipe de publications dans leurs premières

activités de diffusion. La présence quotidienne des étudiants au Centre, où sept postes de travail leur sont réservés, contribue fortement à son dynamisme et à son rayonnement. Enfin, leur participation active au Comité des archives et au Bureau de direction les initie aux rouages de l'administration universitaire et assure que leur point de vue reçoive toute l'attention nécessaire.

## Initiation à la recherche en archives et formation en archivistique

Chaque année, le CRCCF apporte son soutien à l'enseignement et à la recherche en accueillant des groupes d'étudiants dans le cadre de leurs cours.

COURS	TITRE	PROFESSEURS	ÉTUDIANTS/ES
CDN 1500	<i>Introduction aux études canadiennes</i>	Yves Laberge	10
FRA 3545	<i>Littérature contemporaine de l'Ontario français</i>	Lucie Hotte	21
FRA 5507	<i>Enjeux de la littérature : « Les réseaux littéraires québécois et franco-ontariens »</i>	Lucie Hotte	9
GEG 3525- CDN 3520	<i>Territoires de la francophonie / Les francophonies canadiennes</i>	Stéphane Guimont- Marceau	11
ISI 5301	<i>Sciences de l'information</i>	H. Morisson	12
PED 3723	<i>Didactique de l'histoire au cycle intermédiaire</i>	Stéphane Lévesque	8

## Stage en archivistique

Le CRCCF donne aux étudiants la possibilité de parfaire leurs connaissances en archivistique en effectuant des stages, rémunérés ou non. En 2016-2017, une étudiante a effectué un stage au CRCCF et bénéficié de l'encadrement des membres de l'équipe des archives : Alicia-Jade Mackenzie, commis au secrétariat et aux archives, Régime travail-études, Université d'Ottawa, et stagiaire en archivistique, Jeunesse Canada au travail – Conseil canadien des archives.

## Recherche

### Bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines

Depuis l'année 2011-2012, le CRCCF, le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) et le Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa offrent deux bourses de recherche portant sur l'un ou l'autre aspect de l'histoire des francophonies canadiennes et nord-américaines.

Les lauréats de l'année 2016-2017 sont deux étudiantes de l'Université d'Ottawa :

- La bourse de 3 000 \$, réservée aux étudiants de la maîtrise, a été remise à Jessica Déry, du Département de sociologie, pour son projet « La relation à l'autre et les “Deux solitudes” au Canada : les réfugiés et les modifications législatives de 2010-2012 ».
- La bourse de 4 500 \$, offerte aux étudiants de doctorat, a été remise à Lisalou Martone, du Département d'histoire, pour son projet « Le développement des sciences forestières dans l'espace transatlantique : pratiques, théories et circulations (1880-1940) ».

La sélection des lauréats a été faite en fonction de l'excellence de leur dossier universitaire, de l'originalité de leur projet, de la faisabilité et de la portée sociale et communautaire de leur recherche.

### Étudiants et professeurs qui ont exploité les ressources documentaires du CRCCF dans le cadre des cours suivants :

FRA 3545	<i>Littérature contemporaine de l'Ontario français</i>
FRA 5507	<i>Enjeux de la littérature : « Les réseaux littéraires québécois et franco-ontariens »</i>
GEG 3525 – CDN 3520	<i>Territoires de la francophonie / Les francophonies canadiennes</i>
HIS 2500	<i>Le métier d'historien</i>
ISI 6354	<i>Cultural Heritage Resources</i>

### Étudiants qui ont effectué leur recherche dans les archives conservées au Centre dans le cadre de leur thèse

NOM	SUJET	NIVEAU	UNIVERSITÉ
Louise Dulude	<i>Procès de Dorothea Palmer, Ottawa 1936-1937</i>	Doctorat	Ottawa
Eric Filion	<i>Listening for consonance and resonance music as an instrument of Diplomacy in Brazilian-Canadian relations (1936-1968)</i>	Doctorat	Concordia
Jean-Philippe Lepage	<i>Évolution de l'opinion franco-ontarienne sur les Autochtones 1967-1992</i>	Maîtrise	Ottawa
Philippe Volpé	<i>Acadie doctrinale</i>	Doctorat	Ottawa

## Les assistanats de recherche

Des assistanats de recherche ont été offerts à des étudiants des cycles supérieurs d'enseignement, inscrits dans un éventail de programmes tant à la Faculté des arts qu'à la Faculté des sciences sociales et qu'à la Faculté d'éducation. Ces assistanats donnent aux étudiants l'occasion de collaborer à la recherche de leurs professeurs.

### Assistants de recherche dans cadre du Chantier Éducation

NOM	DISCIPLINE	NIVEAU
Raphaël Gani	Faculté d'éducation	Doctorat
Maxime Saumure	Géographie	Maîtrise

### Assistants de la Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada

NOM	DISCIPLINE	NIVEAU
Véronique Arseneau	Lettres françaises	Maîtrise
Ariane Brun del Re	Lettres françaises	Doctorat
Camylle Gauthier-Trépanier	Lettres françaises	Maîtrise
Catherine Mongenais	Lettres françaises	Maîtrise
Mathieu Simard	Lettres françaises	Doctorat

### Assistants pour l'exposition virtuelle *Vie française dans la capitale*

NOM	DISCIPLINE	NIVEAU
Ariane Blais-Lacombe	Politique	Maîtrise
Ariane Brun del Re	Lettres françaises	Doctorat
Raphaël Pelletier	Géographie	Maîtrise
Mathieu Simard	Lettres françaises	Doctorat

### Contractuels pour l'exposition *Vie française dans la capitale*

NOM	DISCIPLINE
Jean-Philippe Croteau	Histoire
François-Olivier Dorais	Histoire
Danielle Migeon	Géographie

## Diffusion du savoir

Le CRCCF permet également aux étudiants de participer à la diffusion du savoir, et ce, en donnant des communications dans des colloques et en publiant le fruit de leur recherche.

### Colloque étudiant 2017

Les 9 et 10 mars 2017 avait lieu le troisième colloque étudiant du CRCCF, sous le thème *Acteurs et mobilisations : militants, intellectuels, engagements et francophonies canadiennes*. L'organisation a été confiée à deux étudiants qui connaissent bien le CRCCF pour y avoir fait des recherches en archives : Benoît Longval et Philippe Volpé, doctorants au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa.

Le colloque comprenait sept séances, qui ont permis aux participants d'explorer les thèmes suivants : « Références et rapports à l'Autre » ; « Langue et éducation comme enjeux de mobilisation » ; « De l'écriture à la mise en scène : répertoire d'action et engagement artistique » ; « Militants de droite et utopies » ; « Engagement scientifique et francophonies » ; « Gauche,

droite : les périodiques comme lieu de mobilisation » ; « Mythes et mobilisations : construction, rhétorique et applicabilité ».

Le colloque comprenait une table ronde intitulée *Savoir et engagement au sein des francophonies canadiennes*, organisée dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire de la revue *Francophonies d'Amérique*. Cette table ronde, animée par Michel Bock, de l'Université d'Ottawa, réunissait Dustin McNichol, de l'Université de la Saskatchewan; Serge Miville, de l'Université Laurentienne; Philippe Volpé, de l'Université d'Ottawa. Cette table ronde peut être visionnée sur le site Web de *Francophonies d'Amérique*, à l'adresse suivante : <http://francophoniesdamerique.uottawa.ca/25ans/capsules-videos-des-activites.html>.

Une grande conférence figurait également au programme : *Il n'y a rien comme débattre en français : intellectuels et « public intellectuels » au Canada*, prononcée par Jean-Philippe Warren, professeur au Département de sociologie et d'anthropologie de l'Université Concordia.

Quatre étudiants à la maîtrise et neuf étudiants au doctorat et deux chercheurs postdoctoraux ont présenté des communications lors de ce colloque, et un peu plus de 50 personnes y ont assisté. Le cabinet du vice-rectorat aux études a accordé une subvention de 2 500 \$ pour la tenue de l'événement.

## Participation à l'administration du CRCCF

### Bureau de direction

Comme le stipulent les statuts du CRCCF, deux représentants des étudiants siègent au Bureau de direction. Ariane Brun del Re, candidate au doctorat au Département de français, et Philippe Volpé, candidat au doctorat au Département d'histoire, ont siégé au Bureau de direction au cours de l'année 2016-2017.

### Comité des archives

Benoît Longval, candidat au doctorat au Département d'histoire, a siégé au Comité des archives, à titre de représentant étudiant.

---

# Administration

## Mission

Fondé le 2 octobre 1958, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) a pour mission de développer la recherche interdisciplinaire sur la société et la culture des communautés francophones de l'Amérique du Nord d'hier et d'aujourd'hui. Le CRCCF accomplit ce mandat par l'animation scientifique, la mise sur pied de projets de recherche, l'organisation de tables rondes, de colloques et de conférences, la diffusion

et la publication. Il acquiert, conserve et met en valeur une riche collection d'archives et de ressources documentaires.

## Bureau de direction

Le Bureau de direction du CRCCF est composé du directeur, qui le préside; de deux représentants du Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa, dont l'un doit être titulaire d'une des chaires associées au CRCCF; de deux

autres professeurs de l'Université, dont l'un de la Faculté des arts et l'autre de l'une ou l'autre des facultés associées aux activités du CRCCF; de deux étudiants diplômés issus de deux disciplines différentes; de trois représentants de la collectivité franco-ontarienne œuvrant dans des secteurs différents.

Membres : Anne Gilbert, directrice du CRCCF par intérim • Nathalie Bélanger (Faculté d'éducation) • Michel Bock (Département d'histoire) • Ariane Brun

del Re, représentante des étudiants • François Charbonneau (École d'études politiques) • Patrick Imbert (Département de français) • Philippe Volpé, représentants des étudiants • Alain Poirier, Natalie Riendeau et Bernadette Sarazin, représentants de la collectivité franco-ontarienne.

## Comité des archives

### Composition et mission du Comité des archives

Le nouveau texte de la composition et mission du Comité des archives du CRCCF a été adopté à la réunion du 13 mars 2017 :

Le Comité des archives est formé de six membres, soit quatre professeurs, dont le président du Comité, et un étudiant diplômé, nommés par le Bureau de direction du CRCCF sur proposition de la direction, ainsi que le responsable des archives (membre d'office, sans droit de vote), secrétaire-coordonnateur du Comité. Au moins deux des professeurs nommés au Comité doivent appartenir à la Faculté des arts.

La durée du mandat des membres du corps professoral est de quatre ans, à compter de la date de nomination. Les mandats sont renouvelables, pour autant que l'un des membres poursuive un premier mandat, cela afin d'assurer la relève.

La durée du mandat du membre étudiant est d'au plus six ans, pour autant qu'il demeure inscrit dans un programme de maîtrise avec thèse ou de doctorat à l'Université d'Ottawa.

Le Comité des archives a pour mission de recommander au directeur du CRCCF l'acquisition de nouveaux fonds d'archives; de faire valoir les besoins de la recherche à l'égard de la collection de fonds d'archives du CRCCF; de donner avis, conseils et appui, ainsi que de faire toute recommandation en rapport avec

le développement, la conservation, la diffusion et la mise en valeur de la collection de fonds d'archives, tenant compte des ressources du CRCCF.

Le Comité se réunit au moins deux fois durant une année universitaire.

Membres : Damien-Claude Bélanger, professeur (Département d'histoire) • Benoit Longval, candidat au doctorat (Département d'histoire) • Mireille McLaughlin, professeure (École d'études sociologiques et anthropologiques) • Sylvain Schryburt, professeur (Département de théâtre), • Nicole St-Onge, présidente (Département d'histoire) • Michel Lalonde, secrétaire-coordonnateur (CRCCF).

## Ressources humaines

### Personnel permanent

Nicole Bonsaint, archiviste, audiovisuel et photographie • Alice Cocunubová, archiviste à la référence • Michel Lalonde, responsable des archives • Colette Michaud, responsable des publications et des communications • Monique Parisien-Légaré, adjointe à l'administration • Martin Roy, agent de soutien à l'édition • Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire.

### Bénévole

Richard Mayer

### Départ à la retraite de Michel Lalonde

Archiviste au CRCCF depuis 1987, Michel Lalonde a pris sa retraite le 1<sup>er</sup> mai 2017. Après avoir agi d'abord comme coordonnateur du secteur audiovisuel, il était promu, en 2005, responsable des archives, prenant alors la direction de l'ensemble des activités du service des archives en matière d'acquisition, de conservation et de diffusion de la collection de fonds d'archives du Centre. Michel Lalonde s'est acquitté de ses responsabilités avec la plus grande diligence. Sous son leadership, les archives du CRCCF ont accéléré le tournant technologique et ont pris de l'ampleur. Michel Lalonde a été membre du Comité Archives de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs ainsi que membre fondateur et coordonnateur du groupe Archives à voix haute des deux rives de l'Outaouais. Depuis l'automne 2015, il siège au Comité consultatif des acquisitions de Bibliothèque et Archives Canada en tant qu'expert du domaine archivistique et des archives des minorités francophones du Canada.



Michel Lalonde (photo : Pierre Bertrand).

Le CRCCF soulignait le départ de Michel Lalonde le 30 avril 2017, lors d'un événement consacré à la promotion du volet archives du Centre. Stéphane Lang, Théo Martin et Michel Guénette, de Bibliothèque et Archives Canada, ses comparses du groupe Archives à voix haute, ont raconté, dans une performance haute en couleur, les hauts faits de la carrière de Michel.

## Ressources financières

En 2016-2017, le budget de fonctionnement du CRCCF était de 36 513 \$.

**Tableau 1 – Subventions reçues ou gérées par le CRCCF, 2016-2017**

SECTEUR	PROJET	ORGANISME	MONTANT	DÉTENTEUR
Recherche	Exposition virtuelle <i>Vie française dans la capitale 1867-2017</i>	Musée virtuel du Canada	212 928,00 \$	Anne Gilbert
	Les réseaux littéraires franco-canadiens, 1970-2010	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	27 241,00 \$	Lucie Hotte
	Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada	Université d'Ottawa	20 000,00 \$	Lucie Hotte
Diffusion	Colloque étudiant <i>Acteurs et mobilisations : militants, intellectuels, engagements et francophonies canadiennes</i>	Cabinet du vice-rectorat aux études	2 500,00 \$	Anne Gilbert
	Lancement des activités 2016-2017	Les revues <i>Mens</i> et <i>Francophonies d'Amérique</i>	200,00 \$	Colette Michaud
Archives	Stagiaire en archivistique	Conseil canadien des archives – Jeunesse Canada au travail	5 350,26 \$	Michel Lalonde
Publication	Contributions à <i>Francophonies d'Amérique</i>	Association des collèges et universités de la francophonie canadienne, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (Université de Toronto), Université de Moncton, Université de Saint-Boniface, Université Laurentienne, Université Laval, Université Sainte-Anne	14 500,00 \$	Colette Michaud
<b>TOTAL</b>			<b>282 719,26 \$</b>	

# Recherche

## Chantier Ottawa – Construction d’une mémoire française à Ottawa

Le Chantier Ottawa a donné lieu depuis 2011 à différentes initiatives de recherche sur la vie française à Ottawa, menées dans une perspective historique. Il s’intéresse plus particulièrement à la population francophone, à ses quartiers, à ses institutions, à ses réalisations et à sa participation à la vie politique. Projet collaboratif et interdisciplinaire réunissant une quinzaine de spécialistes de la francophonie de l’Université d’Ottawa, des étudiants aux trois cycles d’enseignement et des partenaires universitaires, communautaires et médiatiques, il est entré au cours de la dernière année dans une troisième phase, axée en priorité sur la diffusion du savoir.

### Un ouvrage synthèse

Les chercheurs du Chantier ont collaboré à la production d’un livre sur différents aspects de la transformation de la francophonie d’Ottawa, dans ce « moment » charnière qu’ont été les années 1960-1980. Le livre comprendra un retour sur la période antérieure ainsi qu’une réflexion sur les réalités d’aujourd’hui. L’ouvrage contient quatorze chapitres, rédigés par des auteurs issus d’un éventail de disciplines. Anne Gilbert assure

la coordination de la publication. Le comité de rédaction est formé de Michel Bock, Linda Cardinal, Lucie Hotte et François Charbonneau. Isabelle Kirouac Massicotte, doctorante au Département de français, a travaillé à la préparation finale du manuscrit, conjointement avec Colette Michaud et Martin Roy, de l’équipe des publications du CRCCF. Une subvention à l’édition de la Faculté des arts a permis l’embauche de Maxime Gaudet, étudiant à la maîtrise en géographie, pour la production des cartes, graphiques et tableaux. L’ouvrage a été soumis aux Presses de l’Université d’Ottawa, pour publication dans la collection « Amérique française ».

### *Vie française dans la capitale : 1867-2017*

La proposition présentée par le CRCCF pour la création d’une nouvelle exposition virtuelle fait partie des onze propositions choisies par le Comité consultatif du Musée virtuel du Canada. L’exposition a

pour objectif de raconter aux Canadiens et Canadiennes une histoire inédite d’Ottawa, celle de la participation de ses francophones à l’édification de la capitale du pays. Accessible sur diverses plateformes, l’exposition présentera des documents d’archives d’origines diverses et publiés souvent pour la première fois. Le projet est mené en partenariat avec le Laboratoire d’histoire virtuelle dirigé par Stéphane Lévesque, de la Faculté d’éducation, le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques et Idéeclac Inc. Alliant ressources documentaires multimédias et interprétation historique, l’exposition vise à offrir un contenu fiable, durable et à valeur éducative au public canadien, dans les deux langues officielles du Canada. L’exposition sera lancée en 2018. Anne Gilbert et Michel Lalonde, responsable des archives au CRCCF, dirigent le projet. Michel Bock, François Charbonneau et Lucie Hotte, épaulés par le personnel des archives du CRCCF, forment le comité scientifique.



[Rue York, Marché By, Ottawa], [197?]. Photographie : n & b; 29 cm x 7,5 cm (Université d’Ottawa, CRCCF, Fonds Jean-Robert-Gauthier (P348), Ph268-1 / 848).

Le Chantier Éducation regroupe une dizaine de chercheurs de diverses disciplines et affiliés à plusieurs universités qui s’intéressent à l’histoire de l’éducation en Ontario français.

Stéphane Lévesque, professeur agrégé à la Faculté d’éducation, Jean-Philippe Croteau, ancien coordonnateur du Chantier Éducation, aujourd’hui professeur au Département d’études françaises du Collège des cultures et langues



**Chantier**  
**Éducation**

étrangères de l’Université du Sichuan, et Anne Gilbert, professeure titulaire au Département de géographie, ont poursuivi les travaux du Chantier sur la conscience historique des jeunes. Une

enquête réalisée dans une douzaine d’écoles de langue française de l’Ontario et du Québec a permis de réunir plus de 600 récits sur « l’histoire des francophones du pays » produits par des élèves de 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année. L’analyse, qui s’est poursuivie en 2016-2017, visait à en faire ressortir les principales composantes, en portant une attention particulière aux différences régionales et provinciales.

L'étude est menée en collaboration avec Jocelyn Létourneau, professeur titulaire au Département des sciences historiques de l'Université Laval.

L'atelier intitulé *Identité, mémoire et récits de la jeunesse québécoise et franco-ontarienne*, qui a eu lieu le 15 novembre 2016, a fait le point sur cette enquête. Les sujets suivants ont été abordés dans quatre tables rondes :

- Histoire et mémoire du Canada français
- Lieux et espaces de l'histoire et de la mémoire des jeunes
- Identités et conscience historique
- Compétence narrative et enseignement de l'histoire

L'atelier, qui a réuni 45 personnes, fut suivi du lancement du livre de Jean-Philippe Croteau *Les commis-*



Charles William Jefferys, « The Arrival of the French Girls at Québec, 1667 », vers 1925 (Bibliothèque et Archives Canada, MIKAN 2895911).

*sions scolaires montréalaises et torontoises et les immigrants, 1875-1960*, paru aux Presses de l'Université Laval.

La recherche est financée par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales

canadiennes du gouvernement du Québec, le CRCCF (Fonds Michel-Gaulin) et la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa.

## Histoire de l'ACFEO / ACFO / AFO (1910-2006)

Sous la responsabilité de Michel Bock (Université d'Ottawa) et Yves Frenette (Université de Saint-Boniface), avec la collaboration de Gratien Allaire (Université Laurentienne), Serge Dupuis (Université Laval), Mariève Forest (Association des collèges et universités de la francophonie canadienne) et Anne Gilbert (Université d'Ottawa), et Marcel Martel (Université York).

Préparation d'un ouvrage collectif sur l'histoire de l'Association canadienne-française de l'Ontario depuis sa fondation en 1910 jusqu'à son remplacement, en 2006, par l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario. Son mandat et ses structures, ses prises de position, ses relations avec les autres composantes du réseau institutionnel franco-ontarien, son rôle de porte-parole de la communauté franco-ontarienne auprès

des gouvernements de l'Ontario et du Canada sont parmi les thématiques transversales de l'ouvrage rédigé par divers spécialistes de l'histoire de l'Ontario français. La parution de l'ouvrage est prévue pour 2019.

## Chercheurs en résidence

### Taro Oishi

Le CRCCF a accueilli Taro Oishi à titre de chercheur en résidence d'avril 2016 à mars 2017. Taro Oishi a obtenu un doctorat en géographie de la Tokyo Metropolitan University en 2004. Il est professeur agrégé à la School of International Studies de l'Université Kwansei-Gakuin (Nishinomiya, Japon) depuis 2010. Ses recherches ont porté sur les communautés francophones hors Québec et les communautés anglophones du Québec. Durant sa résidence au CRCCF, il a étudié principalement les communautés francophones de l'est de l'Ontario et les communautés anglophones de l'Outaouais.

## Jonghwa Jin

Le Centre a également accueilli Jonghwa Jin, professeur à l'Université nationale de Kongju, en Corée du Sud. Ses recherches, qui se poursuivront d'avril 2017 à juin 2018, porteront sur les Rébellions de 1837-1838 dans la poésie québécoise des années 1950-1970.

## Prix du CRCCF

Le 9 mars 2017, dans le cadre du colloque étudiant 2017, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa a remis le Prix du CRCCF 2017 à Léon Thériault, professeur retraité de l'Université de Moncton et historien engagé.

Afin de connaître l'importance de l'œuvre de cet historien et militant acadien, lire l'hommage que lui a rendu Philippe Volpé, doctorant au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa et membre du Bureau de direction du CRCCF.

# Archives

## Acquisitions de nouveaux fonds

### Fonds Joël-Beddows

Beddows, Joseph (Joël) Lukas. Professeur, metteur en scène et conseiller dramaturgique, directeur de troupe, traducteur. Sturgeon Falls (Ontario), 6 février 1971. Le Fonds Joël-Beddows témoigne des activités de l'une des personnalités marquantes, au cours des vingt dernières années, du domaine du théâtre au Canada et au Québec, et une figure phare du théâtre contemporain en Ontario.

### Fonds Cie Réseau Interaction Network Inc.

Cie Réseau Interaction Network Inc. (RIN). RIN est une entreprise canadienne fondée et incorporée en 1979 par Noël et Danielle Thomas, établie en 1980 à Kapuskasing, puis Toronto et Montréal (1989-1998) et finalement à Ottawa. RIN est la plus vieille compagnie franco-ontarienne dans le domaine de la consultation et de la formation à distance, notamment Forma-Distance dans les collèges et les universités en Ontario français. Le RIN est la première compagnie franco-ontarienne à œuvrer entièrement sur un modèle de bureau-à-domicile (entre 1980 et environ 1998), en utilisant la télématique alors naissante. Les outils télématiques du Réseau Interaction Network Inc. sont aussi présentés sous l'appellation davantage connue de « Village électronique francophone » (VEF). L'acquisition de ce fonds permettra d'ajouter à la collection du Centre un corpus intéressant ayant trait à l'émergence des technologies de l'information et de la communication en milieu francophone minoritaire.

### Fonds Pierre-Paul-Cormier

Cormier, Pierre-Paul. Artiste visuel, poète et auteur. Québec (Québec), 14 mai 1948-Ottawa (Ontario), 28 février 2014.

Pierre-Paul Cormier a œuvré dans le domaine de l'art visuel et de la poésie en Ontario français. Auteur de trois recueils de poèmes et artiste prolifique, il a participé à la vitalité du domaine des arts visuels par ses nombreuses expositions, en solo ou en groupe, ses réalisations filmiques et ses conceptions de décors au théâtre. Il a également contribué à de nombreux festivals et récitals de poésies.

### Fonds Andrée-Lacelle

Lacelle, Andrée. Poétesse, auteure, enseignante, traductrice et critique littéraire. Hawkesbury (Ontario), 30 janvier 1947-. Le fonds témoigne de l'ensemble des activités personnelles et professionnelles d'Andrée Lacelle. Elle joue un rôle de premier plan dans la vie littéraire franco-ontarienne et au-delà des frontières canadiennes. Depuis plus de trente ans, sa contribution à la production et à la vitalité littéraire du Canada français est incontestable. Auteure prolifique, elle est récipiendaire de nombreux prix et distinctions.

### Fonds Jean-Marc-Larivière

Larivière, Jean Marc. Réalisateur, scénariste, caméraman, monteur de film, critique, comédien, artisan de théâtre et conférencier. Hawkesbury (Ontario), 31 janvier 1955-. Le fonds témoigne des activités artistiques de Jean Marc Larivière et de son implication dans le milieu culturel franco-ontarien et canadien, notamment sa participation aux projets de Peter Mettler (cinéaste), Barbara Sternberg (cinéaste), Marie Cadieux (réalisatrice et auteure), Patrice Desbiens (poète, parolier et musicien) et Robert Dickson (poète). Il s'agit du premier fonds de cinéaste acquis par le Centre. Outre la production cinématographique de Larivière, le fonds rend compte des réseaux culturels franco-ontariens, avec ses acteurs de différents domaines et ses institutions.

### Fonds Roger-Levac

Levac, Roger. Professeur, romancier, nouvelliste, essayiste, artiste peintre. Cornwall (Ontario), 6 mars 1946-. Roger Levac est un écrivain franco-ontarien qui s'est consacré essentiellement à l'écriture de romans et de nouvelles. Le Fonds Roger-Levac vient enrichir la collection du CRCCF dans le domaine littéraire franco-ontarien, s'ajoutant à de nombreux fonds d'archives d'auteurs, tels Daniel Poliquin, Michèle Matteau et Pierre Pelletier. Le fonds témoigne de l'ensemble des activités d'auteur de Roger Levac et de son engagement auprès de la communauté artistique et littéraire franco-ontarienne.

### Fonds Robert-Vigneault

Vigneault, Robert. Professeur et essayiste. Toronto (Ontario), 10 juin 1927-Gatineau (Québec), 1<sup>er</sup> janvier 2014. L'acquisition du Fonds Robert-Vigneault permet d'ajouter à la collection du Centre des documents d'archives qui témoignent d'une importante contribution à la vie littéraire au Québec et en Ontario français, notamment dans les domaines de la théorie et de l'essai comme genre littéraire. Le fonds témoigne des activités d'enseignement et de recherche en littérature française et en littérature québécoise de Robert Vigneault. Il comprend des notes de recherche, des ouvrages annotés, des agendas, des manuscrits et de la correspondance avec, notamment, Claire Martin, Pierre Vadeboncoeur, André Belleau, André Major et Robert Yergeau.

### Fonds Jules-Villemare

Villemare, Jules Rémi. Photographe, infographe et enseignant. Hull (Québec), 1948-. Jules Villemare est le plus important photographe de scène et d'organismes culturels en Ontario français depuis les années 1970. Il a aussi fait du photoreportage social portant sur les femmes, les travailleurs, les itinérants

et autres sujets. Son œuvre témoigne en images de l'évolution de la société franco-ontarienne. C'est le premier fonds d'archives de photographe professionnel à être acquis par le CRCCF.

## Accroissements des fonds d'archives et étendue des accroissements\*

- Fonds Association de la presse francophone
- Fonds Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
- Fonds Association française des conseils scolaires de l'Ontario
- Fonds Joël-Beddows 3
- Fonds Fulgence-Charpentier
- Fonds Club Richelieu Ottawa
- Fonds Commission nationale des parents francophones
- Fonds Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)
- Fonds Arthur-Godbout
- Fonds Maurice-Henrie 2
- Fonds Élisabeth-Lacelle
- Fonds Michèle-Matteau
- Fonds Pierre-Pelletier
- Fonds Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien
- Fonds Pierre-Savard 2
- Fonds Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie [aujourd'hui Réseau du patrimoine franco-ontarien, RPFO]
- Fonds Jean-François-Somain 2
- Fonds Paul-François-Sylvestre
- Fonds Théâtre La Catapulte
- Fonds Gaston-Tremblay
- Fonds Jules-Villemaire

\* Le chiffre à côté du titre indique le nombre d'accroissements lorsqu'il y en a plus d'un.

### Étendue des accroissements

Nombre	26
Étendue	67,59 m linéaires

## Traitement préliminaire de fonds d'archives

Documents textuels :	20,05 m linéaires
Photographies :	65 pièces
Enregistrements sonores et vidéo :	35
Documents informatiques :	10
Documents particuliers (objets) :	107

## Instruments de recherche

Au cours de la dernière année, 2087 notices descriptives au niveau du dossier ont été rédigées et rendues accessibles dans la base de données en ligne, pour les accroissements des fonds d'archives suivants :

- Fonds Jean-Louis-Allard (P229-4)
- Fonds Assemblée de la francophonie de l'Ontario (C165-1)
- Fonds Direction de l'entente Canada-communauté-Ontario (DECCO) (C166-1)
- Fonds Michèle-Matteau (P374-2 et 3)

- Fonds Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) (C127-2)
- Fonds Jacqueline-Pelletier (P85-3 à 6)
- Fonds Pierre-Savard (P124-2)
- Fonds Théâtre La Catapulte (C140-6)

## Documents numérisés accessibles en ligne

Au cours de la dernière année, 830 images de documents d'archives de tous types, avec leur description, ont été ajoutées à la base de données de documents numérisés de la collection du CRCCF.

## Service de référence et numérisation de documents d'archives

Demandes de renseignements et de consultation de documents : 517.

Documents d'archives numérisés à la demande d'utilisateurs : 66.

Tableau 2 – Répartition des utilisateurs selon leur provenance, 2016-2017

Université d'Ottawa	
Étudiants / étudiantes au 1 <sup>er</sup> cycle	11,2 %
Étudiants / étudiantes au 2 <sup>e</sup> cycle	11,8 %
Étudiants / étudiantes au 3 <sup>e</sup> cycle	3,5 %
Professeurs / es	2,3 %
Autres (rechercheurs, assistants de recherche, personnel de soutien, etc.)	9,3 %
<b>Total partiel</b>	<b>38,1 %</b>
Universités canadiennes	
Étudiants / étudiantes au 1 <sup>er</sup> cycle	0,2 %
Étudiants / étudiantes au 2 <sup>e</sup> cycle	0,8 %
Étudiants / étudiantes au 3 <sup>e</sup> cycle	1,2 %
Professeurs / es	5,8 %
<b>Total partiel</b>	<b>7,9 %</b>
Autres	
Universités hors Canada	0,8 %
Grand public	43,1 %
Organisme divers	7,4 %
Médias (incluant les éditeurs)	2,7 %
<b>Total partiel</b>	<b>54 %</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>100,0 %</b>

# Diffusion et rayonnement

## Publications

### Francophonies d'Amérique

Cette revue pluridisciplinaire sert de forum aux universitaires dont les recherches portent sur l'une ou l'autre des aires socioculturelles francophones en Amérique. L'Ontario, l'Acadie, l'Ouest canadien, les États-Unis et les Antilles y sont représentés. Les diverses facettes de la vie française dans ces régions font l'objet d'études à la fois savantes et accessibles à un public qui s'intéresse aux « parlants français » en Amérique du Nord. La revue est publiée conjointement par le CRCCF et les Presses de l'Université d'Ottawa.

### Direction

Depuis juin 2015, la revue est dirigée par Yves Frenette, professeur et titulaire de la Chaire de recherche du Canada de niveau 1 sur les migrations, les transferts et les communautés francophones à l'Université de Saint-Boniface, et Peter Dorrington, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, également à l'Université de Saint-Boniface.

### Partenaires

*Francophonies d'Amérique* est publiée grâce à la contribution financière des établissements suivants : Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC); Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta; Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO), Université de Toronto; CRCCF, Université d'Ottawa; Université de Moncton; Université de Saint-Boniface; Université Laurentienne; Université Laval; Université Sainte-Anne.

### Parution en 2016-2017

- N° 38-39 (automne 2014-printemps 2015) : *La poésie franco-canadienne de la longue décennie 1970 (1968-1985)*, sous la direction de Jimmy Thibeault et Emir Delic, 270 p. Paru en avril 2017.

### En préparation

- N° 40-41 (automne 2015-printemps 2016) : *Les Pays d'en haut : lieux, cultures, imaginaires*, sous la direction de Nicole St-Onge, Anne Gilbert et Yves Frenette. Issu du colloque annuel du CRCCF qui a eu lieu en mars 2015.
- N° 42-43 (automne 2016-printemps 2017) : *Les idéologies linguistiques dans la presse francophone canadienne : approches critiques*, sous la direction de Wim Remysen.
- N° 44-45 (automne 2017-printemps 2018) : *Pratiques culturelles et artistiques au sein des francophonies américaines en contexte minoritaire : entre allégeance, résistance et innovation*, sous la direction de Leary Gagné, Louise Ladouceur et Sathya Rao.
- N° 46 (automne 2018) : *Immigration en contexte francophone minoritaire : diversité des approches, des parcours et des pratiques*, sous la direction de Nicolas Garant et Yves Labrèche.

### Site Web de la revue

Pour plus d'informations concernant *Francophonies d'Amérique*, visiter son site Web : <http://francophoniesdamerique.uottawa.ca>.

### Disponibilité sur la plateforme Érudit

Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit : <https://www.ericudit.org/fr/revues/fa>. Les numéros 1 à 34 inclusivement sont en accès libre.

### 25<sup>e</sup> anniversaire de la revue

L'équipe de la revue a profité du 25<sup>e</sup> anniversaire de *Francophonies d'Amérique* pour faire le bilan du champ des études franco-minoritaires en développant une thématique qui invitait à l'analyse rétrospective, à la réflexion et à l'engagement quant aux recherches à venir. Ainsi, de nombreux chercheurs et acteurs de la francophonie ont pu se rendre compte du



chemin parcouru, tout en définissant les voies d'avenir de ce champ de recherche qui contribue largement à nourrir le développement des communautés francophones. Les activités entourant le 25<sup>e</sup> anniversaire comprenaient quatre volets :

- 1) Un bilan rétrospectif intitulé *Cerner les points de convergence dans le discours minoritaire*, préparé par Martin Normand.
- 2) Une série d'ateliers publics intitulée « La recherche sur les francophonies d'Amérique : trajectoires, transformations et pistes d'avenir » qui se sont tenus au cours de l'année universitaire 2016 et 2017. Des ateliers ont eu lieu aux universités Simon Fraser, Laval, Laurentienne, Ottawa, Saint-Boniface, Alberta (Campus Saint-Jean) et Moncton. Trente-deux chercheurs et chercheuses sur la francophonie canadienne ont participé à ces ateliers.
- 3) Un colloque intitulé *Les francophonies d'Amérique : vers la collaboration interdisciplinaire et la comparaison interrégionale*, organisé conjointement par le Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne, l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC) et la revue *Francophonies d'Amérique*, a eu lieu dans le cadre du congrès de l'ACFAS, à l'Université McGill,

Montréal, du 9 et 10 mai 2017. Le comité organisateur était composé de Joel Belliveau, Mariève Forest et Stéphanie St-Pierre. Les thèmes abordés étaient les suivants :

- Vers la formation d'un champ scientifique? Francophonies d'Amérique, interdisciplinarité et études comparées
- Des identités édifiées, croisées et comparées
- Pratiques culturelles et vitalité

Quinze chercheurs et chercheuses ont présenté des communications.

Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes a également fait une présentation sur le thème « Actions du Québec en francophonie canadienne, vers un dialogue renouvelé », suivie d'une discussion.

Le colloque s'est poursuivi par le lancement des livres de Gratien Allaire et autres (*Résilience, résistance et alliance : penser la francophonie canadienne différemment*) et de Jules Tessier, fondateur de la revue *Francophonies d'Amérique (Mot de passe : essais et récits)*. Une réception dînatoire a clôturé le colloque.

- 4) La mise en ligne de capsules vidéos et animations qui permettent de donner une seconde vie aux ateliers et au colloque en diffusant les échanges entre les chercheurs et les moments forts des activités. Vous pouvez visionner ces capsules vidéos sur le site Web de *Francophonies d'Amérique* : <http://francophoniesdamerique.uottawa.ca/25ans/capsules-vidéos-des-activités.html>.

La tenue de ces activités a été rendue possible grâce à une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

## Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle



Fondée en 2000, cette revue semestrielle est consacrée à l'histoire des idées et de la culture au Québec, au Canada français et en Amérique française. Depuis juillet 2009, le CRCCF est responsable de l'édition de la revue, et il en assume la gestion (finances et abonnements) depuis l'été 2011. Jonathan Livernois, professeur adjoint au Département des littératures de l'Université Laval, en est le directeur.

### Parution en 2016-2017

- Vol. XVI, n° 1 (automne 2015), 172 p. *Vie musicale amateur, populaire et américaine à Montréal, 1918-1958*, sous la direction de Sandria P. Bouliane. Paru en février 2017.

### En préparation

- Vol. XVI, n° 2 (printemps 2016). Articles d'Alexandre Dumas, d'Éric Bédard et d'Olivier Lemieux.

### Disponibilité sur la plateforme Érudit

Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit : <https://www.erudit.org/fr/revues/mens>. Les volumes I à XIV (n° 1) inclusivement sont en accès libre.

## Collection « Archives des lettres canadiennes »

Créée par le CRCCF en 1960, la collection « Archives des lettres canadiennes » a été présentée par son fondateur comme « la première revue d'histoire littéraire canadienne, scientifiquement dirigée ». La collection comprend des ouvrages de référence consacrés à la production littéraire du Canada français, du Québec et de la francophonie canadienne. Ces ouvrages, portant sur les genres littéraires et des thématiques particulières, constituent à la fois une mine de renseignements historiques et littéraires, et un instrument d'investigation critique indispensable aux chercheurs. Depuis le tome XV, la collection est publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le CRCCF.

## Comité de la collection « Archives des lettres canadiennes »

Michel Fournier (directeur de la collection), professeur agrégé, Département de français, Université d'Ottawa • Lucie Hotte (directrice sortante), professeure titulaire, Département de français, Université d'Ottawa • Sébastien Côté, professeur agrégé, Département de français, Université Carleton • Patrick Imbert, professeur éminent, Département de français, Université d'Ottawa • Sophie Marcotte, professeure titulaire, Département d'études françaises, Université Concordia • Sylvain Schryburt, professeur agrégé, Département de théâtre, Université d'Ottawa.

### Parution en 2016-2017

*Les littératures franco-canadiennes à l'épreuve du temps*, sous la direction de Lucie Hotte et François Paré, 317 p. Paru en janvier 2017. Les codirecteurs ont réuni des études qui témoignent du dynamisme



de l'activité littéraire franco-canadienne marquée par l'histoire, mais aussi représentative de l'image que chacune des collectivités se fait d'elle-même et de son avenir. Les œuvres analysées illustrent une recherche esthétique d'une grande originalité, menée par les écrivains franco-canadiens dans des conditions souvent difficiles sur le plan des institutions littéraires et des moyens de publication ou de diffusion. En somme, il s'agit là de la première synthèse de l'évolution de l'ensemble des littératures franco-canadiennes sur la longue durée.

### En préparation

*Les archives des écrivains*, sous la direction de Sophie Marcotte.

### Collection « Amérique française »

La collection « Amérique française », une collection du CRCCF publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, regroupe des ouvrages (monographies, synthèses, essais, collectifs, documents) sur les sociétés et cultures francophones d'Amérique, notamment celles évoluant en situation minoritaire. Elle accueille des auteurs dont les recherches contribuent à la réflexion sur le passé, le présent et l'avenir du fait français, dans une perspective disciplinaire, pluridisciplinaire ou interdisciplinaire. La collection ne publie que des ouvrages inédits, sauf si la réédition est recommandée.

### Direction

La collection est dirigée d'office par le directeur ou la directrice du CRCCF ou son représentant. Depuis septembre 2013, Michel Bock assume la direction de la collection.

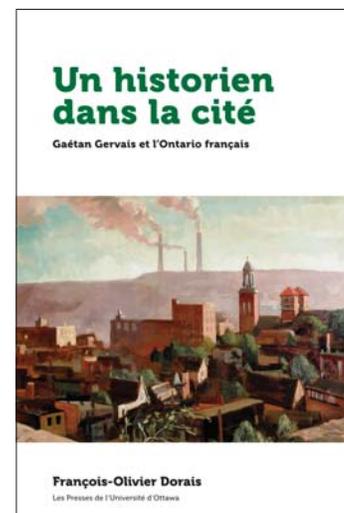
### Membres du comité de rédaction

Benoit Doyon-Gosselin, Département des littératures (Université Laval) • Anne Gilbert, Département de géographie • E.-Martin Meunier, École d'études sociologiques et anthropologiques.

### Publications

*Le Québec et ses mutations culturelles : six enjeux pour le devenir d'une société*, sous la direction de E.-Martin Meunier, 556 p. Paru en août 2016. Cet ouvrage, avec ses contributions tantôt essayistes, tantôt savantes, cherche à approfondir la réflexion sur le Québec contemporain afin de mieux comprendre la nature des mutations qui le transforment profondément aujourd'hui. L'ouvrage est divisé en six parties : « Retour sur les carrés rouges » ; « La question sociale et économique » ; « La question universitaire » ; « Démographie et société » ; « La question nationale » ; « La question religieuse et la laïcité ».

*Un historien dans la cité : Gaétan Gervais et l'Ontario français*, de François-Olivier Dorais, 266 p. Paru en octobre 2016. À la jonction de la biographie et de l'ana-



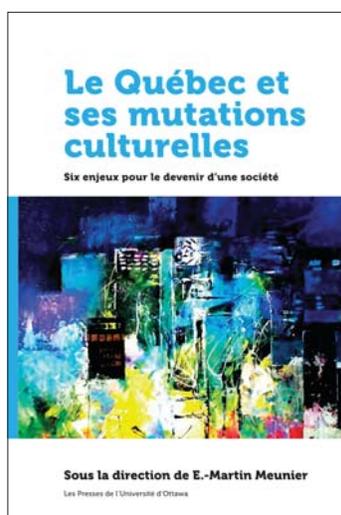
lyse historiographique, cet ouvrage offre un portrait intellectuel inédit de l'une des figures phares de l'Ontario français et de la francophonie hors Québec des cinquante dernières années.

### En préparation

*Ottawa, lieu de vie français*, sous la direction d'Anne Gilbert, Linda Cardinal, Michel Bock, Lucie Hotte et François Charbonneau.

### Le « moment 68 » et la réinvention de l'Acadie récipiendaire du Prix des Fondateurs

L'ouvrage de Joel Belliveau a reçu le Prix des Fondateurs 2016, dans la catégorie « French-language Book/Anthology Prize », remis par l'Association canadienne d'histoire de l'éducation. Les Prix des Fondateurs reconnaissent l'excellence des contributions en histoire de l'éducation.



## La rentrée 2016-2017

La rentrée a été soulignée le 22 septembre 2016 par le dévoilement des activités de l'année 2016-2017 par Anne Gilbert, suivi du lancement de l'ouvrage collectif dirigé par E.-Martin Meunier *Le Québec et ses mutations culturelles : six enjeux pour le devenir d'une société*, paru dans la collection « Amérique française » des Presses de l'Université d'Ottawa.

Michel Bock, directeur de la collection, et E.-Martin Meunier ont présenté le livre. Cette présentation a été suivie d'une table ronde à laquelle ont participé Alexandre Turgeon, postdoctorant au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa; Stéphanie Gaudet, professeure agrégée à École d'études sociologiques et anthropologiques et directrice du CIRCEM; et Daniel Tanguay, professeur titulaire au Département de philosophie de l'Université d'Ottawa.

Cette activité, qui a réuni une soixantaine de personnes, a été organisée conjointement par le CRCCF, la Chaire de recherche sur la francophonie canadienne « Québec, francophonie canadienne et mutations culturelles », le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) et les Presses de l'Université d'Ottawa.

## Lancements

Le lancement de la monographie de François-Olivier Dorais *Un historien dans la cité : Gaétan Gervais et l'Ontario français* a eu lieu le 10 novembre 2016 à Sudbury. L'événement, qui a réuni plus de trente personnes, était organisé conjointement par le CRCCF, les Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec l'Institut franco-ontarien (Université Laurentienne). Soulignons que l'ouvrage a fait l'objet d'un article dans *Le Voyageur* (Sudbury) du 9 novembre.

Le 14 décembre 2016, le CRCCF et les Presses de l'Université d'Ottawa ont procédé au lancement des ouvrages parus à l'automne 2016 : *Les littératures franco-canadiennes à l'épreuve du temps*, sous la direction de Lucie Hotte et François Paré; *Un historien dans la cité : Gaétan Gervais et l'Ontario français* de François-Olivier Dorais; et *Le Québec et ses mutations culturelles : six enjeux pour le devenir d'une société*, sous la direction de E.-Martin Meunier.

## Autres activités organisées en partenariat

### Conférence de Olivier Dard

Avec la Chaire de recherche « Québec, francophonie canadienne et mutations culturelles », dont E.-Martin Meunier est le titulaire, et la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne, dont Michel Bock est le titulaire, une conférence prononcée par Olivier Dard, professeur d'histoire contemporaine à l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV), *Libéraux et libéralisme en France, de la crise des années 1930 à l'élection présidentielle de 2017*. L'événement a eu lieu le 14 septembre 2016.

### Journée internationale de la Francophonie 2017

Avec le Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne, une conférence intitulée *Polarisation autour du religieux en francophonie? Les nouveaux défis de la laïcité*, prononcée par Jean-Paul Willaime, sociologue des religions et directeur de recherche émérite, GSRL/EPHE, Paris.

## Journée de réflexion sur la question universitaire en Ontario français



Crédits de l'illustration : Philippe Larivière-Durocher, Créaphil.ca

Une journée de réflexion sur la question universitaire en Ontario français, organisée par l'Institut franco-ontarien (IFO), le Regroupement étudiant franco-ontarien (REFO), le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF), la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) et l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), a eu lieu le 25 avril 2017. Réunis à la Nouvelle Scène Gilles Desjardins devant un large public, une vingtaine de spécialistes ont offert de nouvelles pistes de réflexion sur les défis à relever et les opportunités à saisir pour assurer aux francophones de la province une éducation en français à la mesure de leurs attentes. Le débat de clôture, animé par Serge Dupuis et auquel participaient Julie Boissonneault, Linda Cardinal, François Charbonneau et Stacey Churchill a été diffusé en direct par TFO sur la page Facebook ONfr! L'ensemble des vidéos enregistrées lors de la journée est disponible à l'adresse suivante : <http://www.refo.ca/25avril2017.php>.

### Colloque étudiant du Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec

Pour la 10<sup>e</sup> édition de son colloque étudiant, le Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec (GRELQ) s'est associé au CRCCF pour inviter les jeunes chercheuses et chercheurs à réfléchir aux nombreuses perspectives entourant les pratiques et les usages des archives en histoire culturelle, en histoire intellectuelle et en histoire du livre.

Le colloque était organisé par Ariane Brun del Re (Université d'Ottawa), Marie-Pierre Labonté (Université de Sherbrooke) et Adrien Rannaud (Université de Sherbrooke). En plus d'une table ronde sur les archives littéraires et éditoriales, des présentateurs venant de sept institutions québécoises et de l'Université d'Ottawa ont livré une dizaine de communications, réparties en cinq séances. Le colloque s'est tenu à l'Université de Sherbrooke, les 16 et 17 mars 2017.

## Rendez-vous du CRCCF

Au cours de l'année 2016-2017, le CRCCF a organisé trois conférences dans le cadre des Rendez-vous du CRCCF.

CHAD GAFFIELD (professeur, Département d'histoire) : « "Sait parler anglais, sait parler français" : les questions linguistiques dans les recensements canadiens, 1901-1951 », 20 octobre 2016.

HUGUES THÉORÊT (chargé de cours, Département d'histoire) : « Les revues et les journaux canadiens-français face aux droites radicales européennes, 1918-1945 », 25 janvier 2017.

CHRISTINE DALLAIRE (professeure titulaire, École des sciences de l'activité physique) : « S'investir dans le réseau

jeunesse : formation à l'engagement communautaire et retombées pour la francophonie », 28 mars 2017.

## Causeries

Le 24 novembre 2016, Serge Dupuis a présenté son ouvrage intitulé *Plus peur de l'hiver que du Diable : une histoire des Canadiens français en Floride*.

Le 28 février 2017, Taro Oishi, chercheur invité et professeur à l'Université Kwansei-Gakuin (Japon), a présenté une causerie intitulée *La réceptivité des Japonais aux cultures du Canada français et de la francophonie canadienne*.

## Archives en contexte : une série d'ateliers-conférences

Mise sur pied en 2015-2016, la série d'ateliers-conférences Archives en contexte s'est poursuivie cette année. Rappelons que ces ateliers sont organisés par les trois services d'archives de l'Université d'Ottawa, soient les Archives de l'Université, Archives et collections spéciales (Bibliothèque Morisset) et le CRCCF, dans le cadre d'un partenariat en matière de conservation et de diffusion de leurs collections. Chacun des services a organisé au cours de l'année un atelier-

conférence portant sur un corpus d'archives de sa collection (documents, dossiers ou séries) et commenté par un chercheur qui s'y est intéressé.

Pour sa part, le CRCCF a présenté, le 22 mars 2017, l'atelier suivant : « Georgette Lamoureux : de l'écriture épistolaire à l'écriture de l'histoire d'Ottawa », donné par Ghislain Thibault, archiviste du CRCCF.

## Chroniques parues dans Le Chaînon

Depuis le numéro du printemps 2007, le CRCCF publie une chronique dans *Le Chaînon*, le magazine du Réseau du patrimoine franco-ontarien. Cette chronique, intitulée « Trésor d'archives », vise à faire connaître aux lecteurs du *Chaînon* la collection et les activités du volet Archives du CRCCF. *Le Chaînon* paraît trois fois par année. Michel Lalonde a préparé deux articles : « Tout est politique! Les archives politiques au CRCCF » (printemps-été 2016), et « 150 ans de vie française à Ottawa! » (printemps-été 2017) sur l'expo virtuelle en préparation au CRCCF; Ghislain Thibault a préparé un article intitulé « Georgette Lamoureux (1910-1995), femme d'exception » (hiver 2017).

---

## Site Web et réseaux sociaux

### Fréquentation du site Web

Sessions : 40 855

Les sessions représentent le nombre de sessions individuelles initiées par l'ensemble des utilisateurs du site. Si un internaute est inactif sur le site pendant au moins 30 minutes, toute activité ultérieure sera considérée comme une nouvelle session. Si un internaute quitte le site et y accède de nouveau moins de

30 minutes après, Google Analytics ne comptabilise qu'une seule session.

Utilisateurs : 31 476

La session initiale déclenchée par un utilisateur au cours d'une période donnée est considérée comme une session et un utilisateur supplémentaires. Toute session ultérieure du même internaute au cours de la période définie est considérée comme une session supplémentaire, mais pas comme un utilisateur supplémentaire.

Pages vues : 119 391

Une page vue est définie comme l'affichage d'une page du site faisant l'objet d'un suivi grâce au code de suivi Google Analytics. Si un internaute actualise la page après l'avoir consultée, Google Analytics comptabilise une page vue supplémentaire. Si un internaute accède à une autre page et retourne ensuite sur la page d'origine, une seconde page vue est également enregistrée.

Moyenne de pages consultées par session : 2,92

Durée moyenne des sessions : 2 minutes 15 secondes

## Fréquentation de la page Facebook

Mentions « J'aime » (au 30 avril 2017) : 1165, soit 150 de plus que l'année précédente.

Nombre de publications au cours de l'année : 32

ÉVÉNEMENT	UTILISATEURS ATTEINTS	MENTIONS « J'AIME »	PARTAGES	CLICS SUR LA PUBLICATION*
Conférence de Christine Dallaire	1011	10	4	43
Causerie avec Taro Oishi	998	5	2	25
Débat : Le bilinguisme intégral, le bicaméralisme ou l'indépendance : quelle université pour l'Ontario français ?	826	3	2	20

\* Les clics sur les publications incluent les clics sur les liens et sur les photos.

## Honneurs

### Anne Gilbert reçue à la Société royale du Canada

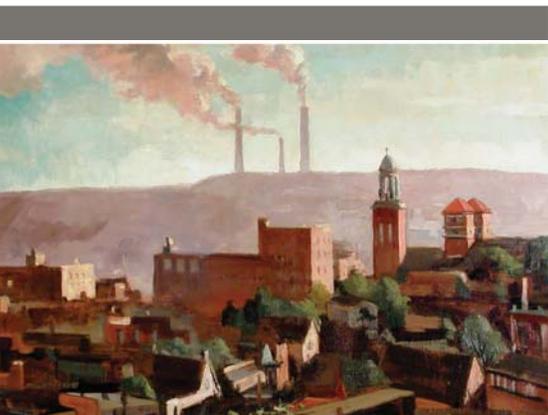
Anne Gilbert a été reçue membre de la Société royale du Canada, lors de la cérémonie qui a eu lieu le vendredi 18 novembre 2016 au Isabel Bader Centre à Kingston, en Ontario. Devenir membre des académies de la Société royale du Canada représente la plus haute distinction pour un savant œuvrant dans les arts, les sciences humaines et les sciences.

« Anne Gilbert est une spécialiste de la géographie sociale mondialement connue. On lui doit le concept d'idéologie spatiale, des propositions uniques sur les notions de région et de frontière, inspirées des traditions anglo-saxonne et française de la géographie. Ses approches innovantes sur les espaces et territoires des minorités de langue officielle au Canada lui ont valu de multiples honneurs, dans le monde universitaire et communautaire » (Société royale du Canada).

### Michel Lalonde, finaliste au Prix du patrimoine Huguette-Parent 2017

Le 25 janvier 2017, le Réseau du patrimoine franco-ontarien (RPFO) publiait le nom des finalistes au Prix du patrimoine Huguette-Parent 2017. On compte parmi ceux-ci Michel Lalonde, responsable des archives au CRCCF. Selon les membres du jury : « L'apport de Michel Lalonde à la consolidation du CRCCF en tant que centre d'archives franco-ontariennes de portée provinciale, voire nationale, est indubitable. Les activités de Michel Lalonde ont un impact énorme dans la communauté universitaire. Beaucoup plus que les professeurs, M. Lalonde est celui qui assure la formation de base des jeunes chercheurs sur la francophonie canadienne » (Source : site Web du RPFO : <http://www.rpfo.ca>).





Archives  
Recherche  
Diffusion



uOttawa

Centre de recherche  
en civilisation  
canadienne-française

CRCCF – Université d'Ottawa  
[arts.uOttawa.ca/crcf](https://arts.uOttawa.ca/crcf)

65, rue Université, pièce 040  
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Tél. : 613 562-5877  
Télec. : 613 562-5143

Courriel : [crcf@uOttawa.ca](mailto:crcf@uOttawa.ca)  
<https://facebook.com/crcf.uottawa>